



## **Scambio di note del 17 agosto 2017 tra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del regolamento (UE) 2017/1370 che modifica il regolamento (CE) n. 1683/95 che istituisce un modello uniforme per i visti (Sviluppo dell'acquis di Schengen)**

Entrato in vigore il 17 agosto 2017

---

*Traduzione*

Missione della Svizzera  
presso l'Unione europea

Bruxelles, 17 agosto 2017

Segretariato generale del  
Consiglio dell'Unione europea  
Direzione generale D  
Giustizia e affari interni  
Bruxelles

La Missione della Svizzera presso l'Unione europea porge i complimenti al Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea e ha l'onore di accusare ricezione della notifica del Consiglio del 3 agosto 2017, emessa in virtù dell'articolo 7 paragrafo 2 lettera a primo periodo dell'Accordo tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, firmato a Lussemburgo il 26 ottobre 2004<sup>1</sup>, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (qui di seguito Accordo di associazione), del tenore seguente:

«Conformemente agli articoli 7 paragrafo 2 lettera a primo periodo e 14 paragrafo 1 dell'Accordo riguardante l'associazione della Svizzera all'acquis di Schengen, l'adozione dell'atto seguente è notificata alla Svizzera:

RS 0.362.380.074

<sup>1</sup> RS 0.362.31

Regolamento (UE) 2017/1370 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2017, che modifica il regolamento (CE) n. 1683/95 del Consiglio che istituisce un modello uniforme per i visti

Documento del Consiglio: PE-CONS 20/17 VISA 154 COMIX 316 CODEC 719 + REV 1

Data di adozione: 20 giugno 2017»<sup>2</sup>

Conformemente all'articolo 7 paragrafo 2 lettera a secondo periodo dell'Accordo di associazione, la Missione della Svizzera presso l'Unione europea informa il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea che la Svizzera accetta il contenuto dell'atto annesso alla notifica del Consiglio. L'atto in questione costituisce parte integrante della presente nota di risposta.

Conformemente all'articolo 7 paragrafo 3 dell'Accordo di associazione, la notifica del Consiglio dell'Unione europea del 3 agosto 2017 e la presente nota di risposta instaurano diritti e obblighi tra la Svizzera e l'Unione europea e costituiscono pertanto un accordo tra la Svizzera e l'Unione europea.

Il presente accordo entrerà in vigore alla data della presente nota di risposta e potrà essere estinto alle condizioni contenute negli articoli 7 e 17 dell'Accordo di associazione.

Una copia della presente nota è trasmessa alla Commissione europea, Segretariato generale, SG.A.3, Bruxelles.

La Missione della Svizzera presso l'Unione europea coglie l'occasione per rinnovare al Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea le assicurazioni della più alta considerazione.

<sup>2</sup> Regolamento (UE) 2017/1370 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2017, che modifica il regolamento (CE) n. 1683/1995 del Consiglio, che istituisce un modello uniforme per i visti, versione della GU L 198 del 28.7.2017, pag. 24.